

|

61998J0260

???????? ???? ????????????? ???? 12?? ???????ß???? 2000. - ????????? ???? ?????????????
???????????? ???? ????????????? ??????????????. - ?????ß??? ????????? ??????? - ?????? 4,
???????????? 5, ??? ?????? ????????? ???? - ????????? ???? ?????? ?????? ?????ß????
???????? - ?? ????????? ?????? ???? - ????????????? (???, ????????) 1552/89 ??? 1553/89 -
????? ?????? ????????????????? ???? ??? ????. - ????????? C-260/98.

???????? ???? ????????????? ???? ????????????? 2000 ?????? I-06537

?????????
?????????
????????? ??? ?????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
????????????

??????? ????????

1. ????????????? ?????????? - ????????????? ???? ????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ????????????????? ?????? - ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? - ??????? -
????????? ?????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? - ??????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 2, ??? 1)

2. ????????????? ?????????? - ????????????? ???? ????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ????????????????? ?????? - ?????????????? ???? ???? - ????????????? ??????????
????????? - ??? ?????????????? ?????? ???? ???? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? -
?????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 4 § 5)

??????????

1. ? ??????? ???? ????? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ???????
?????????? ?? ??????? ???????, ???? ?? ??????? ?? ??????? 2, ?????? 1, ?? ?????? ???????
77/388 ???? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????
?????? ??????????. ???????, ? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ???????, ?? ????? ??
?????? ?????? ??????????, ?????, ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??
?????????????? ????????????. ?????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??
?????????????? ??????????? ?? ?? ??????????????? ??????????? ??????????????.

(?? . ??????? 30-31)

2. ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????????, ???? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????, ???? ?? ??????? ?? ??????? 4, ?????????????? 5, ?????
??????, ?? ?????? ????????? 77/388 ???? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????,
?? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
?????????????????, ???? ? ??????? ??????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?
?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????. ???? ?????? ?? ?????????
??????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
????????????? ?? ??????? ??' ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????
?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????
??????????????????.

(?? . ??????? 34-35)

?????????

???? ??????? C-260/98,

????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? ? . ??????????, ??????
?????????, ?? ?? H. Michard, ?????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??
????????????????? ?? C. Gómez de la Cruz, ?????? ?? No????? Y?????????, Centre Wagner,
Kirchberg,

??????????????,

????

????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?? . ??????????????, ?????????????? ??????
????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????? - ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
?????????????, ?? ?? ? . ??????????????, ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ??????????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, 117, Val Sainte-Croix,

?????,

?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????,
????? ?????????? ?? ??????? 2 ?? 4 ?? ?????? ????????? 77/388/??? ?? ??????????????, ?? 17??
??_?? 1977, ???? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????
????????? ??????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????
????????????? ????? (?? ???. ??? 09/001, ? 49), ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ??
????????????????? ??' ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??

?????????? ??????? ??? ??????????? (???, ????????) 1552/89 ??? ????????????, ??? 29??
??_?? 1989, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 88/376/???, ????????, ??????? ? ? ? ? ?
??? ?????? ?????? ??? ??????????? (?? L 155, ? 1), ??? 1553/89 ??? ????????????, ??? 29??
??_?? 1989, ??? ? ? ??????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
?????????????? ??? ??? ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? (?? L 155, ? 9), ?????? ??? ?????????????
??? ?????? ??? ? ? ????????? ? ? ,

?? ????????????,

???????????? ??? ??? G. C. Rodríguez Iglesias, ??????, J. C. Moitinho de Almeida (?????????),
L. Sevón ??? R. Schintgen, ?????????? ??????????, P. J. G. Kapteyn, C. Gulmann, J.-P.
Puissochet, P. Jann, H. Ragnemalm, ? . ?????? ??? F. Macken, ??????????,

????????? ??????????????: S. Alber

?????????????: D. Louterman-Hubeau ??? H. A. Rühl, ?????? ??????????? ????????????,

????????? ?????? ??? ?????? ??????????????,

????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ? ? ?????????????? ??? 23?? ??????????? 1999,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????? ? ? ??????????????
??? 27?? ?????????????? 2000,

????????? ??? ??????????

?????????

????????? ??? ??????????

1 ? ? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 16 ??????? 1998, ?
?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???????, ?????????? ??? ??????? 169 ??? ?????????? ? ?
(??? ??????? 226 ? ?), ??????????
??????????????, ? ? ?????????????????, ?????? ?????????? ??? ??????? 2 ??? 4 ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????? - ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ??? . ??? . 09/001, ? 49, ??? ?????:
????? ??????), ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ??) ??? ??????? ??? ??????????????? ? ?
????????? ? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ??????????????, ? ?????? ??????????????? ???
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ??????????, ??? ?????????????????? ???'
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
?????????????? (???, ?????????) 1552/89 ??? ??????????????, ??? 29?? ??_?? 1989, ??? ??? ???????????
??? ?????????????? 88/376/???, ?????????, ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????????? (?? L 155, ? 1), ??? 1553/89 ??? ??????????????, ??? 29?? ??_?? 1989, ??? ? ?
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ? ? ? ?
????????????????????? ?????? (?? L 155, ? 9), ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ? ? ?????????
??.

????????? ?????????

2 ????? ? ? ?????? 2 ??? ?????? ??????????:

«???? ???? ?????????????? ????? ?????????????:

1. ?? ????????????? ?????? ?? ?? ????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????.

2. ?? ????????????? ??????.»

3 ???? ?? ?????? 4, ????????????? 1, 2 ??? 5, ??? ?????? ?????????:

«1. ?????????? ?? "????????????? ????" ?????????????? ?????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????? 2, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

2. ?????????????? ??????????????????, ??? ??? ?????? ?? ?????????????? 1, ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????.

(...)

5. ?? ?????, ?? ?????????????, ?? ?????, ?? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ???, ??' ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????, ?????????????? ?????????????, ???, ?????????? ? ?????? ??????????????.

?????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????, ??? ?? ?????? ?? ? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????????.

????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????.

?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? 13 ? 28.»

4 ?????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????? ??????????.

5 ? ????????? 1553/89, ? ?????? ?????????????? ??? 1?? ?????????? 1989 ??? ?????????
(???, ???????, ????) 2892/77 ??? ??????????, ??? 19?? ?????????? 1977, ??? ?
?????????, ?? ???? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ???? ??????????????
?????, ??? ?????????? ??? 21?? ????????? 1970 ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? (?? ???, ???, 01/002, ? 70),
???? ?????????????????? ??? ?????????? ????? ?? ??? ?????????? (????, ???, ??????) 3735/85
??? ??????????, ??? 20?? ?????????? 1985 (?? L 356, ? 1), ?????? ??? ?????? 1:

«?? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?? ??? ??????? 88/376/???, ??????, ??? ???? ??? ?????????????????? ??????? ?? ???
????????? ??????????»

6 ???? ?? ????? 2, ?????????? 1, ??? ?????????? 1553/89:

«? ???? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ???
????? 2 ??? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ??????????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ????????? - ?????
????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????: ?????????? ?????????? ????, ????
????????????????? ?????????? ?? ??? ??????? 84/386/???, ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 13 ??? 16 ??? ?? ???? ??????»

7 ? ?????????? 1552/89, ? ?????? ?????? ?? ?????? ??? 1?? ?????????? 1989 ??? ? ??????
????????? ??? ?????????? (???, ???????, ????) 2891/77 ??? ??????????, ??? 19??
????????? 1977, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 21?? ????????? 1970 ??? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????????? (?? ???, ???, 01/002, ? 64), ??? ?????????????????? ??? ?????????? ????? ?? ???
????????? (????, ???, ??????) 1990/88 ??? ??????????, ??? 30?? ??????? 1988 (?? L 176,
? 1), ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 1:

«????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? 10, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ? ???? ?????????? ??? ?????? ??????»

8 ???? ?? ????? 11 ??? ?????????? 1552/89:

«????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 9,
????????????? 1, ??????????, ??? ?? ?????????????? ?????? ??????, ??? ?????????? ??????????
????? ?? ?????????? ??? ???? ?? ?????????? ??? ?????????????, ???? ??? ???? ?????????? ???
????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ??????????????????
????????????????????, ?????????????????? ????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? 0,25
????????? ??? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????
??? ??? ??? ?????????? ??????????????»

? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????

??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ???? ??????

9 ?? ??????? ??? 12?? ?????????? 1987, ? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 2 ??? ?????
?????????

10 ?? ??????? ??????? ?? 20?? ??????? 1988, ? ??????? ?????, ?????? ?? ??
????????????? ?? ????? 169 ?? ??????? ?????????, ?? ??????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??
????????? ?? ?? ?????? ??????????????????.

11 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? 4 ??????? 1988 ??? ?? ?????? ?????????????? ??????
???? ?? ??, ?????????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ??.

12 ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????????, ?
????????? ?????????? ??? 8 ?????????? 1989 ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
?????, ??????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??
???? ?????? ?????????????? ??, ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????????. ??????? ?????, ? ?????????? ?????? ??
?????? ?????? ?????? ?? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?????, ?? ?????????? ??????
????????????????? ?? ????? ?? ?????????????? ??.

13 ?? ??????? ?? 21?? ?????????? 1989, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
????? ??? ? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ???????
???? ??.

??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????

14 ?? ??????? ?? 24?? ?????????? 1989, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?? ? ?????????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ??
????????? ?????????????????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????
?? ??????????????. ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ?? ?????????????? ?? 1987 ?? 1988 ???, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ???.

15 ?? ?? ?? 31 ????????????? 1990 ?????????? ???, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????????????

16 ?? ?????????? ?????????? ?? 21?? ??????? 1990, ? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????.

17 ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????, ? ?????????? ?????????, ??
????????? ?? 6?? ??_?? 1992, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??????????
?? ?? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????.

18 ?? ?????????? ?? 10?? ?????????????? 1992, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????

19 ??? ?? ?????????? ?????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????

??? ??? ??????

20 ?? ??? ???????? ??, ? ???????? ?????????? ??? ???????? ??????????, ??????, ??? ???
?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??
????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????
?????????, ??, ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???????? ?? ?? ????????
?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????
??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ? (??? ????: ?????? ?????? ??) ?? ????????? ?? ????
?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????.

??? ??? ??????? ???????????

21 ???? ?? ?????????, ? ???????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ????????
?? ?? ?????? ???????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? 2 ??? 4
?? ?????? ?????????. ? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????????? ?????? ???, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ???????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 2,
?? ?????? ?????????.

22 ?? ???????? ?? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ???
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????, ??? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??????
????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????,
?? ?????????, ??? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?????????.

23 ????????, ? ?????????? ?????????????????? ??, ??????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????
??????, ?? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ???. ???,
???, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????, ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???' ?????? ?????? ???????????.

24 ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ??? ? ?????? ?????????? ?? ???
????? ?????? ?????????? ?? ??, ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?????? 2, ?????????? ?? ??
????????????????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????,
?????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????, ???
????? ?????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ??????????????????
?? ?????????????????????? ?????? (????????? ?? 26?? ?????????? 1987 ??? ?????????? 235/85, ??????????
????? ??? ??????, ?????????? 1987, ? 1471, ?????? 6).

25 ???????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 4, ?????????????? 2, ?? ?????? ?????????, ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????????,
?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??????????. ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????
? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????
?????????????

26 ? ???????? ?? ???????? ?????? ???????? ???????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????
??, ?? ?? ?? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?
?? ?????????????????? ?? (????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????, ?????? 8).

27 ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???????????, ???? ???? ?????????????????? ??? ??? ??????
 ??? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????
 ??????????? ??? ????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ????? ??? ?????? ??? ??????
 ?????????? ?? ?? ??? ??? ??????, ???????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????.

28 ???? ???? ?????????????? ?????????? ??? ???? ? ?????? ??? ??????????????
 ?????????????????, ??? ?????? ????????? ?? ????????? ??? ? ???? ??? ?????????????? ??????
 ????????????????? ?????????? ????? ?????? ?????????????? ????????? ??????????????, ? ????????? ??? ???????
 ????????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?? ????????? ??????????. ?????????, ?? ?????? 6 ??? ??????
 ????????? ????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???
 ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? (????????????????? ????????? ?????????? ?????? ?????
 ??????, ?????? 10).

29 ??????, ?????? ?? ?????????????? ???, ??????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????? (??, ?????, ?????????? ??? 8?? ??????? 1988 ??? ???? 102/86, Apple and Pear Development Council, ?????? 1988, ? 1443, ????? 12, ??? ??? 16?? ?????????? 1997 ??? ??????? C-258/95, Fillibeck, ??????? 1997, ? ?-5577, ????? 12), ? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ?? ????? 2, ????? 1, ??? ????? ???????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????.

30 ?????????????? ???? ? ????????, ? ??????? ???? ????? ??????? ??????? ?????? ??
 ?????????? ??????? ????????? ???? ?? ??? ??????. ???????, ? ?????? ?? ?????? ??????????
 ?????????? ?? ??????, ?? ???? ?? ??????? ?????? ??????????, ?????, ??? ??????????? ??
 ??????????????????? ????????? ?? ???? ?????????????? ????????????. ?????????, ??????????
 ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???? ??????????????
 ?????????????? ??????????????

31 ??? ??? ?????????? ?????, ? ?????? ??? ???? ?????? ????????? ?????? ?????????
 ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ????????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 2,
 ?????? 1, ??? ?????? ?????????.

32 ??????????, ??????, ?? ??????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????, ???
 ?????????? ? ??????? ?????????, ??? ?? ??????????????? ? ????? ???????????
 ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ???????, ??? ??????????????? ??
 ????? 4, ?????????? 5, ?? ?????? ??????? ??????????.

33 ?? ????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????? ?????????? ??????????
 ??? ??????????? ?? ????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ????????? ???
 ?????????????????? ?? ????????? ?????????.

34 ¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ (¿¿., ¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ 25¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ 1991 ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ C-202/90, Ayuntamiento de Sevilla, ¿¿¿¿¿¿¿ 1991, ¿. ¿-4247, ¿¿¿¿¿ 18).

35 ???? ????? ?? ??????? ??????????, ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ???
 ???????????? (????????? ??? 17?? ?????????? 1989 ??? ?????????????????? ??????????
 231/87 ??? 129/88, Comune di Carpaneto Piacentino ?.., ?????? 1989, ?. 3233, ????? 16,
 ??? 15?? ??_?? 1990 ??? ????????? C-4/89, Comune di Carpaneto Piacentino ?.., ???????
 1990, ?. ?-1869, ????? 8, ??? ??? 6?? ????????????? 1997 ??? ??????? C-247/95,
 Marktgemeinde Welden, ??????? 1997, ?. ?-779, ????? 17), ?? ?????????????????? ???

????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ???? ??????? ??? ??????? 4, ??????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ?????????, ?????????? ?????????? ??? ??????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??' ??????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ????? ??? ??????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????????.

36 ??????? ??? ?? ??? ?????????????, ?????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????? 23 ??? ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? «?? ?????????? ??????????» ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????.

37 ? ??????????, ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ??? ??????????, ??? ???? ?????????? ?? ?????????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????. ??????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????.

38 ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????.

39 ?????, ??? ? ?????????????????????? ??? ?????? 34 ??? ?????????? ?????????????, ? ?????????????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ? ??????????????????, ?????? ??? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????.

40 ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? (????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????, ????? 21, ??? ?????????????????????? ?????????? Ayuntamiento de Sevilla, ????? 19). ?? ?????????????? ?????????? ?????????????, ??? ?????? 20 ??? ?????????? Ayuntamiento de Sevilla ??? ??????????????????, ???, ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????, ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 5, ??? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ??????, ??? ?????? 22 ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????, ???, ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????.

41 ??? ? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?????????? ??????????.

42 ?????????, ?????? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

??? ??? ????????? ?????????

43 ? ????????? ?????? ???, ??? ? ????????? ????????? ????????? ???? ????? ????????? ???,
????????, ??? ????????? ? ??? ????????????? ???? ????? ???? ? ???? ??, ????? ?
???????????? ? ? ? ????? ???? ????? ????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ????
???? ???? ? ? ????????? ????????????? ???? ???? ? ? ????? ? ? ????????????????? ????
???????????? ? ???? ????????????? ????????? ??????????. ? ????????? ???? ? ? ?????????????,
????????, ????????????? ????? ???? ????? ????? ???? ? ? ???? ? ? ?????????????
???????????? ???? ????? ???? ?????????.

44 ?????, ???, ? ????????????? ???? ? ? ???? ???? ????? ????????? ????? ?????
???????????? ? ? ?????, ??? ? ????????? ????????? ????? ? ? ???? ?????.

45 ??? ??? ????????? ?????, ? ????????? ????? ????????????? ???? ????? ????.

???????? ? ? ? ????????? ???? ?

??? ??? ????????????? ??????

46 ??? ? ???? 69, ????????? 2, ??? ????????? ?????????????, ? ????????? ?????????
???????????????? ???? ????????? ?????, ????? ???? ???? ???? ???? ???? ????.
???????? ? ? ????????? ????????????? ????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ?????????
???? ? ? ? ????????? ????????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ???? ????????????? ????
???????????? ?????.

????????????

??? ???? ?????? ?????,

? ? ?????????

????????:

- 1) ????????? ? ? ?????.
- 2) ????????? ? ? ????? ???? ????????? ????????? ???? ????????? ????.